

Telefon GSM dual band pentru birou pentru utilizarea în rețele publice:  
900/1800 MHz

## Maxcom MM28D



### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Se recomandă citirea instrucțiunilor înainte de utilizare

**În cazul în care aveți nevoie de asistență tehnică, vă rugăm să contactați infolinia la numărul**

**(+48) 32 325 07 00 sau [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)**

**Pagina noastră web:**

**<http://www.maxcom.pl/>**

### **Conținutul setului**

Bază

Receptor

Cablu spiralat

Stativ (suport)

Încărcător

Antenă

Baterie

Instrucțiuni de utilizare

Certificat de garanție

Se recomandă păstrarea ambalajului, care poate fi util în caz de transport.

Se recomandă păstrarea bonului, care este parte integrantă a garanției.

**Atenție – Telefonul funcționează în rețeaua GSM 900/1800 MHz. Înainte de activare, introduceți corect cartela SIM.**

## Cuprins

|          |                                                         |           |
|----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>INTRODUCERE</b> .....                                | <b>6</b>  |
| <b>2</b> | <b>ACCESORII</b> .....                                  | <b>6</b>  |
| <b>3</b> | <b>CONDIȚII DE UTILIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ</b> .....      | <b>6</b>  |
| <b>4</b> | <b>APELURI DE URGENȚĂ (112)</b> .....                   | <b>8</b>  |
| <b>5</b> | <b>INFORMAȚII DE BAZĂ</b> .....                         | <b>8</b>  |
| 5.1      | DESCRIEREA AFIȘAJULUI .....                             | 11        |
| 5.1.1    | <i>Pictogramele afișajului</i> .....                    | 11        |
| <b>6</b> | <b>PREGĂTIREA TELEFONULUI</b> .....                     | <b>12</b> |
| 6.1      | INSTALAREA CARTEI SIM .....                             | 12        |
| 6.2      | INSTALAREA BATERIEI .....                               | 14        |
| 6.3      | SCOATEREA BATERIEI .....                                | 15        |
| 6.4      | CONECTAREA RECEPTORULUI .....                           | 15        |
| 6.5      | MONTAREA ANTENEI.....                                   | 15        |
| 6.6      | MONTAREA/DEMONTAREA SUPORTULUI .....                    | 16        |
| 6.6.1    | <i>Montarea suportului</i> .....                        | 16        |
| 6.6.2    | <i>Demontarea suportului</i> .....                      | 16        |
| 6.7      | PRINȚIPUL ȘI OPRIREA TELEFONULUI .....                  | 16        |
| 6.8      | ÎNCĂRCAREA BATERIEI.....                                | 17        |
| 6.9      | CODURI DE SECURITATE .....                              | 17        |
| 6.9.1    | <i>Codul PIN</i> .....                                  | 17        |
| <b>7</b> | <b>UTILIZAREA TELEFONULUI</b> .....                     | <b>18</b> |
| 7.1      | APELARE.....                                            | 18        |
| 7.2      | PRIMIREA APELURILOR.....                                | 19        |
| 7.3      | OPȚIUNI ACCESIBILE ÎN TIMPUL APELULUI .....             | 20        |
| 7.4      | TELEFON DE URGENȚĂ .....                                | 20        |
| <b>8</b> | <b>CONTACTE</b> .....                                   | <b>20</b> |
| 8.1      | VIZUALIZAREA CONTACTELOR .....                          | 21        |
| 8.2      | CĂUTAREA CONTACTELOR .....                              | 21        |
| 8.2.1    | <i>Căutarea contactelor</i> .....                       | 21        |
| 8.3      | CONTACTE NOI.....                                       | 22        |
| 8.4      | ȘTERGEREA TUTUROR NUMERELOR DIN CARTEA TELEFONICĂ ..... | 22        |

|           |                                         |           |
|-----------|-----------------------------------------|-----------|
| 8.5       | COPIEREA TUTUROR CONTACTELOR .....      | 23        |
| 8.6       | MUTAREA CONTACTELOR .....               | 23        |
| 8.7       | STAREA MEMORIEI .....                   | 23        |
| 8.8       | MEMORIA PREFERATĂ PENTRU CONTACTE ..... | 23        |
| 8.9       | APELARE RAPIDĂ .....                    | 24        |
| 8.10      | NUMERE SUPLIMENTARE .....               | 24        |
| <b>9</b>  | <b>MESAJE SMS .....</b>                 | <b>24</b> |
| 9.1       | INBOX .....                             | 24        |
| 9.2       | COMPUNEREA MESAJELOR SMS .....          | 25        |
| 9.3       | OUTBOX .....                            | 26        |
| 9.4       | COPII DE LUCRU .....                    | 26        |
| 9.5       | ȘABLOANE .....                          | 26        |
| 9.6       | SETĂRILE MESAJELOR .....                | 27        |
| 9.7       | MESAGERIA VOCALĂ .....                  | 27        |
| <b>10</b> | <b>LISTA APELURILOR .....</b>           | <b>28</b> |
| <b>11</b> | <b>ORGANIZATOR .....</b>                | <b>28</b> |
| 11.1      | CALENDAR .....                          | 28        |
| 11.2      | ALARMĂ .....                            | 28        |
| 11.3      | CALCULATOR .....                        | 29        |
| <b>12</b> | <b>SETĂRI .....</b>                     | <b>29</b> |
| 12.1      | OPȚIUNILE TELEFONULUI .....             | 29        |
| 12.1.1    | <i>Ora și data .....</i>                | <i>29</i> |
| 12.1.2    | <i>Limba .....</i>                      | <i>29</i> |
| 12.1.3    | <i>Modul de intrare .....</i>           | <i>30</i> |
| 12.1.4    | <i>Afișează data și ora .....</i>       | <i>30</i> |
| 12.1.5    | <i>Comenzi rapide .....</i>             | <i>30</i> |
| 12.1.6    | <i>Contrast .....</i>                   | <i>30</i> |
| 12.1.7    | <i>Iluminarea LCD .....</i>             | <i>30</i> |
| 12.2      | SETĂRI APELARE .....                    | 30        |
| 12.2.1    | <i>Ascunderea numărului .....</i>       | <i>30</i> |
| 12.2.2    | <i>Apeluri în așteptare .....</i>       | <i>31</i> |
| 12.2.3    | <i>Redirecționarea apelurilor .....</i> | <i>31</i> |
| 12.2.4    | <i>Blocarea apelurilor .....</i>        | <i>31</i> |
| 12.2.5    | <i>Setări avansate .....</i>            | <i>32</i> |

|           |                                                   |           |
|-----------|---------------------------------------------------|-----------|
| 12.3      | SECURITATE.....                                   | 32        |
| 12.3.1    | <i>Blocarea cartelei SIM</i> .....                | 32        |
| 12.3.2    | <i>Modificare PIN</i> .....                       | 32        |
| 12.3.3    | <i>Setări de securitate</i> .....                 | 33        |
| 12.4      | SETĂRI DE FABRICĂ .....                           | 33        |
| <b>13</b> | <b>PROFILURI .....</b>                            | <b>33</b> |
| 13.1      | SETĂRILE PROFILULUI.....                          | 33        |
| <b>14</b> | <b>RADIO FM .....</b>                             | <b>34</b> |
| <b>15</b> | <b>SERVICII DE REȚEA.....</b>                     | <b>35</b> |
| <b>16</b> | <b>FAQ (REZOLVAREA PROBLEMELOR) .....</b>         | <b>35</b> |
| <b>17</b> | <b>SPECIFICAȚII TEHNICE.....</b>                  | <b>36</b> |
| <b>18</b> | <b>INFORMAȚII CU PRIVIRE LA BATERIE .....</b>     | <b>37</b> |
| <b>19</b> | <b>INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI.....</b> | <b>37</b> |
|           | <b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE .....</b>           | <b>41</b> |

## **1 INTRODUCERE**

Mulțumim pentru alegerea telefonului Maxcom.

Prezentul Manual de Instrucțiuni a fost publicat de producător. Ajustările și îmbunătățirile care rezultă din erori sau în urma îmbunătățirilor aduse telefonului sau software-ului, pot fi efectuate fără nici o notificare prealabilă, dar acestea vor fi incluse în versiunile ulterioare ale manualului. Pentru mai multe informații și pentru ajutor accesați site-ul: [www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl). Producătorul își rezervă toate drepturile pentru conținutul acestui manual.

Drepturile de autor și mărcile comerciale menționate în acest document rămân proprietatea proprietarului. Copierea, păstrarea sau transferarea întregului document sau a unor părți ale documentului pentru care există drepturi de autor, fără permisiunea prealabilă în scris, este interzisă.

## **2 ACCESORII**

Utilizați numai baterii și încărcătoare recomandate de producătorul acestui telefon. Verificați ce accesorii sunt disponibile la vânzător.

## **3 CONDIȚII DE UTILIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ**

Citirea următoarelor reguli vor reduce la minimum riscul de utilizare incorectă a telefonului.

- **UTILIZARE** – Telefonul emite un câmp electromagnetic, care poate avea o influență negativă asupra altor echipamente electronice, precum și asupra echipamentului medical.
- Nu este permisă utilizarea telefonului în zonele în care utilizarea acestuia este interzisă, de exemplu în spitale, avioane, la benzinării sau în apropierea materialelor explozibile. Utilizarea telefonului în asemenea locuri poate pune în pericol alte persoane.
- Nu este permisă utilizarea telefonului în timpul condusului.
- Dispozitivul și accesoriiile acestuia pot conține piese de mici dimensiuni. Nu lăsați telefonul și elementele sale la îndemâna copiilor.

- SERVICE - Nu efectuați reparații sau modificări. Orice defecte ar trebui să fie eliminate de către personalul de service calificat.
- CURĂȚARE - Nu curățați telefonul cu substanțe chimice sau corozive.
- AJUTOR DE AUZ– Dacă utilizatorul posedă un ajutor de auz, volumul telefonului și sensibilitatea aparatului pentru auz trebuie ajustate cu atenție.
- ECHIPAMENT MEDICAL ELECTRONIC - Telefonul emite unde radio, care pot interfera cu echipamentele medicale sau cu implantele, cum ar fi ajutoarele de auz, stimulatoarele cardiace, pompele de insulină etc. Se recomandă păstrarea unei distanțe de minimum 15 cm între baza telefonului și implant. Orice informații suplimentare vor fi oferite de medic sau de producătorii acestor echipamente.
- REZISTENȚA LA APĂ – telefonul nu este rezistent la apă. Se recomandă păstrarea într-un loc uscat.
- REZISTENȚA LA PRAF – telefonul nu este rezistent la praf; nu utilizați telefonul în medii cu un nivel ridicat de praf. Protejați telefonul de pilitura de metal, care poate defecta dispozitivul.
- AFIȘAJ – nu apăsați prea tare ecranul LCD și evitați utilizarea de instrumente ascuțite, deoarece pot avaria echipamentul.
- Evitați scurt-circuitarea bateriei cu obiecte metalice, deoarece acest lucru poate provoca o explozie.
- Nu expuneți telefonul la acțiunea temperaturilor prea joase sau prea înalte, la acțiunea soarelui și la umiditate mare. Nu amplasați aparatul în apropierea instalațiilor de încălzire, de ex.: calorifere, radiatoare, cuptoare, sobe CO, șeminee, grătare etc.

## 4 APELURI DE URGENȚĂ (112)

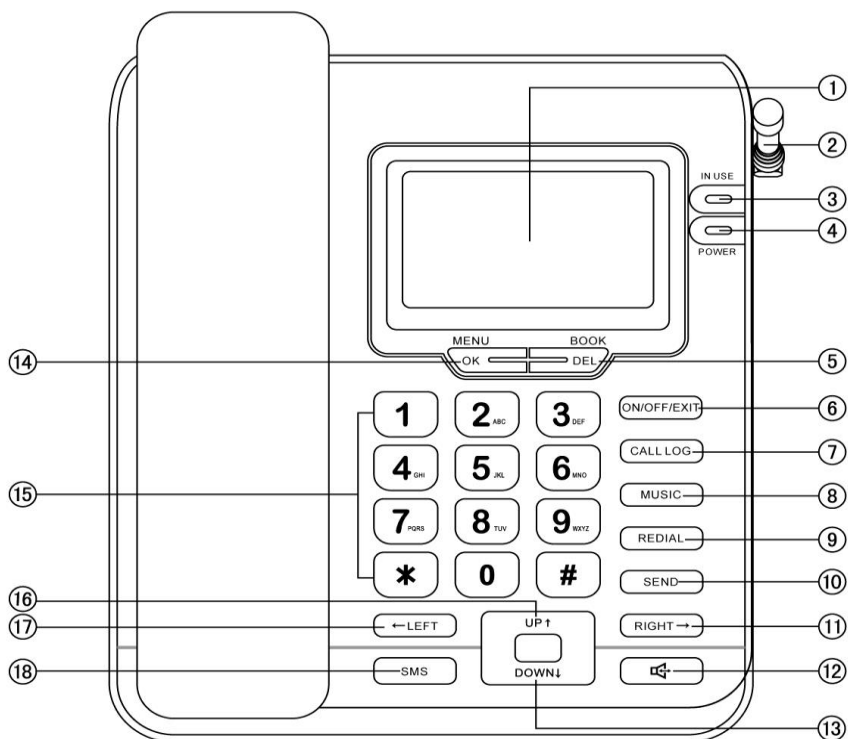
Pentru a efectua un apel de urgență (112), procedați în modul următor:

- Aprindeți telefonul într-un loc unde există acoperire GSM (unii operatori cer introducerea cartelei SIM).
- Introduceți numărul de urgență 112 și apăsați butonul  sau ridicați receptorul.

Atenție!

În timpul convorbiri furnizați toate informațiile cerute de operator. Nu întrerupeți niciodată apelul fără a furniza toate informațiile necesare!

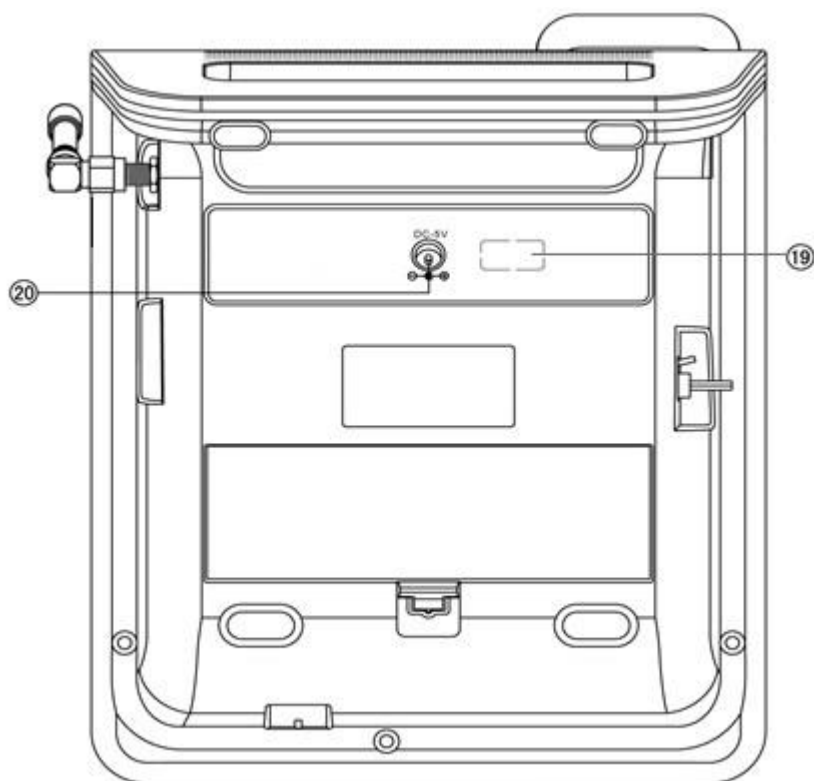
## 5 INFORMAȚII DE BAZĂ



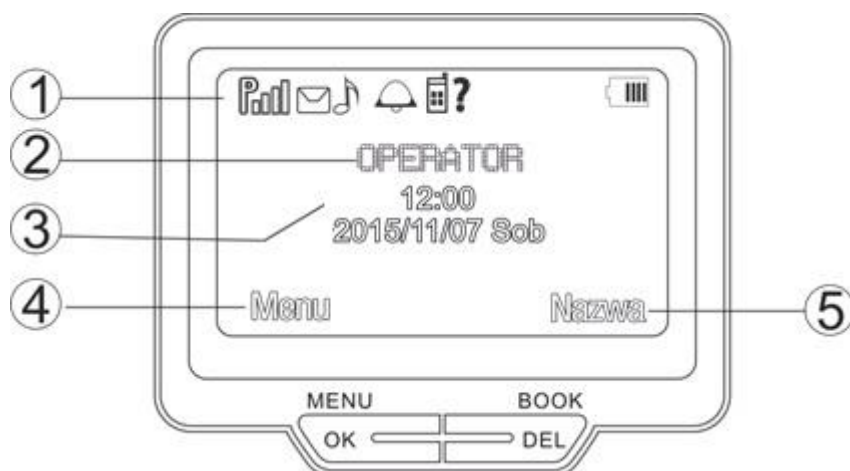
1. Ecran LCD
2. Antenă
3. LED convorbire în curs
4. LED încărcător conectat
5. **DEL/BOOK** – în modul de așteptare, intrarea în cartea de telefoane; în Meniu - înapoi cu o poziție în Meniu / Șterge caracterul introdus
6. **ON/OFF/EXIT** - țineți apăsat pentru pornirea/oprirea telefonului. În Meniu, apăsați pentru a ieși complet din Meniu
7. **CALL LOG** – apăsați în modul de așteptare pentru a trece la lista apelurilor
8. **MUSIC** – apăsați în modul de așteptare pentru a trece la setarea soneriei pentru apelurile sosite
9. **REDIAL** – ridicați receptorul și apăsați pentru a apela din nou ultimul număr ales
10. **SEND** – apăsați în modul de așteptare pentru a trece la selectarea numerelor; după alegerea numărului apăsați tasta pentru a apela
11. **RIGHT** (la dreapta) – în timpul editării numărului sau a numelui mișcă cursorul la dreapta; în calculator operația de împărțire; setarea volumului – mărirea volumului; setarea afișajului – mărirea contrastului
12. Activarea/dezactivarea modului cu difuzor
13. **DOWN** (în jos) - mișcă cursorul în jos; în Meniu opțiunea în jos; în calculator operația de scădere;
14. **OK/MENIU** – în modul de așteptare intrarea în Meniu; în Meniu tasta de confirmare
15. Taste numerice
16. **UP** (în sus) – mișcă cursorul în sus; în Meniu opțiunea în sus; în calculator operația de adunare;
17. **LEFT** (la stânga) – în timpul editării numărului sau a numelui mișcă cursorul la stânga; în calculator operația de înmulțire;

setarea volumului – micșorarea volumului; setarea afișajului – micșorarea contrastului

- 18. **SMS** – apăsați în modul de așteptare pentru a trece la Inbox-ul pentru mesaje SMS
- 19. Intrare USB (numai pentru service)
- 20. Priză de alimentare



## 5.1 Descrierea afișajului



1. Câmpul pictogramelor afișajului
2. Operator
3. Data și ora
4. Funcția tastei OK
5. Funcția tastei DEL

### 5.1.1 Pictogramele afișajului

| Pictogramă | Descriere                                                                                   |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Nivelul semnalului rețelei: cu cât sunt mai multe bare, cu atât semnalul este mai puternic. |
|            | Alarma a fost setată și activată                                                            |
|            | Apel nepreluat: pictograma aceasta este afișată, atunci când există apeluri nepreluat.      |
|            | Nivelul încărcării bateriei                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pictogramă SMS : Se află în partea de sus a afișajului și informează despre mesaje SMS noi. |
|  | Pictogramă pentru modul Silențios                                                           |
|  | Bateria nu alimentează. Alimentare din priză                                                |

Atenție. Pentru economisirea energiei, afișajul intră automat în modul de repaus după o anumită perioadă de timp. Pentru a activa iluminarea de fundal apăsați orice tastă sau ridicați receptorul.

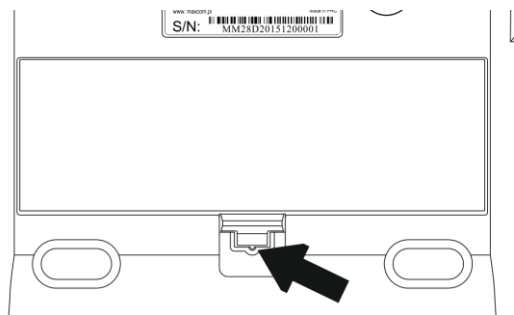
## **6 PREGĂTIREA TELEFONULUI**

### **6.1 Instalarea cartelei SIM**

Introduceți cartela SIM în telefon înainte de a începe utilizarea. Cartela SIM va fi furnizată de operator. Păstrați cartela SIM departe de copii.

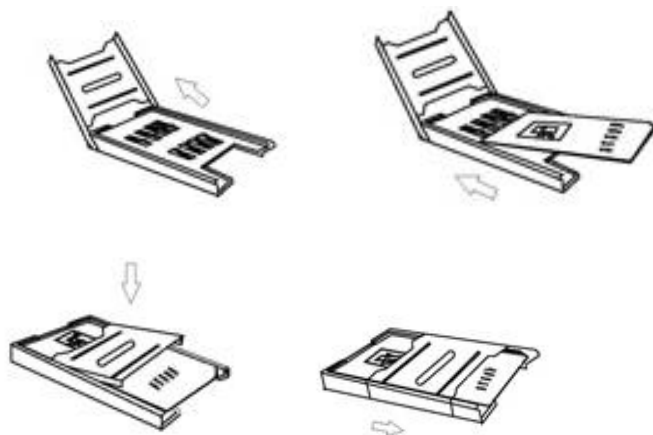
Orice fel de zgâriere sau îndoire poate avaria foarte ușor cartela SIM, de aceea introduceți, scoateți și păstrați cartela cu maximă atenție.

Opriti telefonul, deconectați cablul de alimentare și scoateți capacul fantei pentru cartela SIM și al bateriei. Utilizați o șurubelniță (sau un alt dispozitiv asemănător) pentru a mișca ușor zăvorul capacului.



Instalarea cartei SIM, atunci când telefonul este pornit, poate avaria cartela.

Mutați capacul slotului SIM la stânga și deschideți-l. Introduceți cartela SIM în slot astfel încât conectorii aurii să fie îndreptați în jos, iar colțul tăiat în direcția conectorului bateriei. Închideți capacul și mutați-l la dreapta. Puneți înapoi capacul bateriei și porniți telefonul.

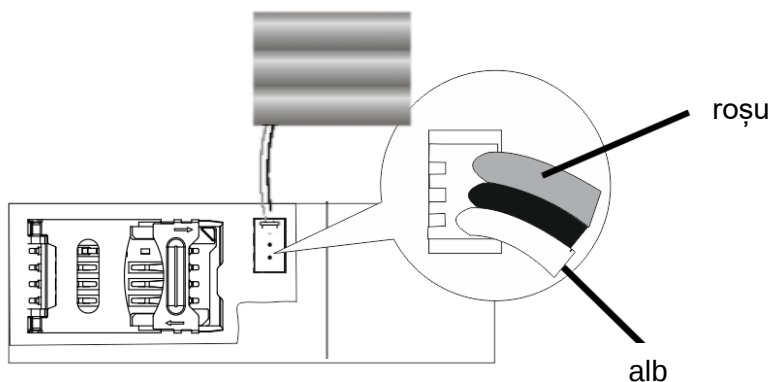


După scoaterea bateriei, toate setările sau informațiile salvate pe cartelă și pe telefon pot fi pierdute. Scoateți bateria numai atunci când telefonul este oprit; în caz contrar pot apărea nereguli.

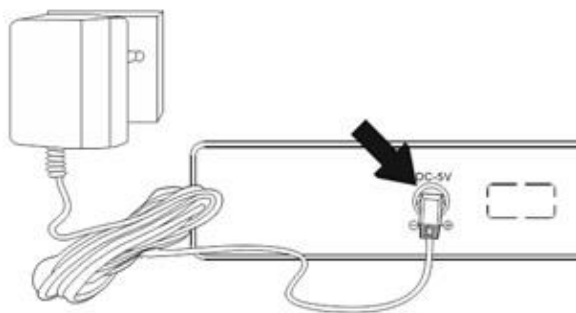
## 6.2 Instalarea bateriei

Deconectați de la sursa de curent electric. Scoateți capacul bateriei și cartelei SIM aflat în spatele telefonului. Utilizați o șurubelniță (sau un alt instrument similar) pentru a mișca ușor zăvorul capacului; vezi figura de la punctul 6.1.

Conectați bateria acordând atenție creștăturilor de pe baterie și în slot; cablul roșu trebuie să fie conectat din partea de sus a telefonului. Introduceți bateria în partea dreaptă a slotului și puneți capacul la loc.



Conectați la curentul electric

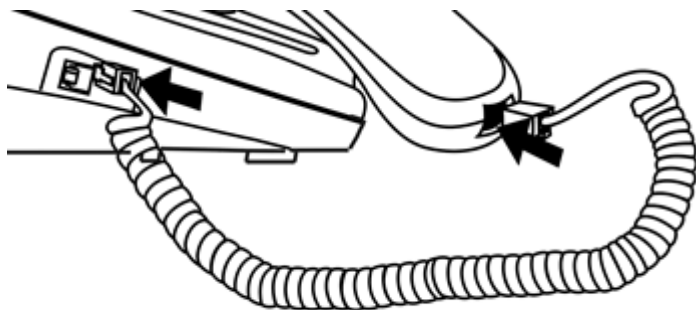


### 6.3 Scoaterea bateriei

Deconectați de la sursa de curent electric. Scoateți capacul bateriei și cartelei SIM aflat în partea din spate a telefonului. Utilizați o șurubelniță (sau un alt instrument similar) pentru a muta ușor zăvorul capacului. Deconectați fișa bateriei (nu trageți de cabluri), după care scoateți bateria.

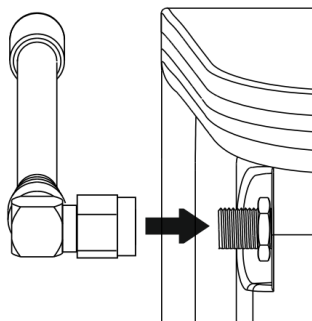
### 6.4 Conectarea receptorului

Conectați cablul spiralat la priza din receptor, iar celălalt capăt la priza din partea laterală a telefonului.



### 6.5 Montarea antenei

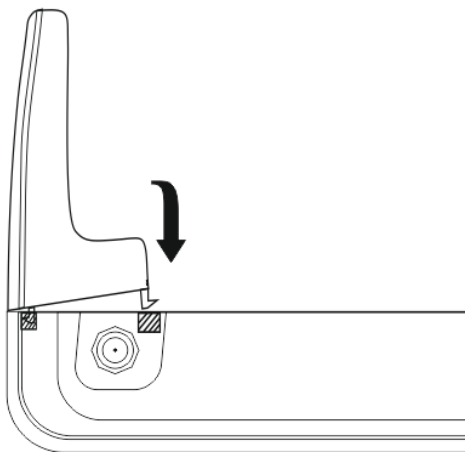
Pentru a îmbunătăți recepția, instalați antena inclusă în set. Pentru aceasta scoateți capacul roșu de pe priza antenei, care se află în partea laterală a telefonului. Montați delicat antena.



## **6.6 Montarea/demontarea suportului**

### **6.6.1 Montarea suportului**

Pentru a monta suportul telefonului, întoarceți telefonul oprit și cu tastatura orientată în jos. Introduceți cele patru dispozitive de blocare ale suportului mai întâi în partea de sus a telefonului, după care înclinați suportul pentru a introduce celălalte două dispozitive de blocare, până la auzirea unui clic.



### **6.6.2 Demontarea suportului**

Pentru a demonta suportul, opriți telefonul și plasați-l tastatura orientată în jos. Prindeți telefonul din ambele părți, apăsați cu degetele mari ușor două dispozitive de blocare și ridicați ușor suportul. După desprinderea primelor două dispozitive, scoateți ușor suportul.

## **6.7 Pornirea și oprirea telefonului**

Conectați bateria și încărcătorul, după care țineți apăsată tasta ON/OFF/EXIT. Afișajul se va lumina. Dacă este instalată bateria, pe afișaj o să apară simbolul bateriei. Dacă este conectat numai încărcătorul, pe afișaj va apărea simbolul prizei.

După pornire afișajul va arăta câmpul pentru introducerea codului PIN (dacă sunt activate setările de securitate). După introducerea codului PIN telefonul va intra în modul de așteptare.

Dacă introduceți un cod PIN sau un cod al telefonului greșit, puteți să-l ștergeți apăsând butonul DEL.

După pornire, telefonul va căuta automat o rețea.

Dacă telefonul va descoperi o rețea autorizată, pe ecran va fi afișat numele rețelei și puterea semnalului. Dacă rețeaua nu va fi găsită, pot fi efectuate numai apeluri de urgență sau pot fi utilizate funcțiile, care nu depind de comunicații.

Pentru a opri telefonul apăsați și țineți tasta ON/OFF/EXIT.

## **6.8 Încărcarea bateriei**

Se recomandă utilizarea telefonului conectat la sursa de alimentare. Bateria incorporată servește numai la alimentare în cazul lipsei alimentării cu curent electric.

1. Conectați încărcătorul la sursa de curent electric.

2. Conectați cablul încărcătorului la priza din spatele telefonului. După conectarea corectă, simbolul bateriei va pulsa pe ecran până la încărcarea completă.

Atunci când bateria este descărcată, telefonul se va dezactiva automat. Nu lăsați bateria descărcată pe timp îndelungat; acest lucru poate avea o influență negativă asupra calității și vieții acesteia. Pentru a garanta funcționarea adecvată a telefonului, utilizați numai încărcătoare recomandate de producător.

## **6.9 Coduri de securitate**

### **6.9.1 Codul PIN**

Acesta este un cod personal de identificare a cartelei SIM și este furnizat de operator.

Codul PIN2 este furnizat de operator împreună cu cartelele SIM.

Unele cartele SIM nu suportă acest cod.

Introducerea incorectă a codului PIN de 3 ori consecutiv duce la blocarea cartelei SIM.

Aceasta poate fi deblocată cu ajutorul codului PUK. Introducerea incorectă a codului PUK de 10 ori consecutiv, va bloca cartela SIM permanent.

Pentru a obține mai multe informații contactați operatorul rețelei.

## **7 UTILIZAREA TELEFONULUI**

### **7.1 Apelare**

- Cu ajutorul receptorului
  - Ridicați receptorul
  - Introduceți numărul, așteptați timpul stabilit dacă apelurile automate sunt activate sau apăsați SEND
  - Pentru a termina apelul, puneți receptorul la loc.
- În setarea vocală
  - Apăsați butonul pentru setarea vocală
  - Introduceți numărul, așteptați timpul stabilit dacă apelurile automate sunt activate sau apăsați SEND
  - Pentru a termina apelul, apăsați din nou tasta pentru setarea vocală
- Funcția pre-dial
  - introduceți numărul cu receptorul jos
  - dacă greșiți, apăsați tasta DEL
  - ridicați receptorul sau apăsați SEND sau apăsați tasta setării vocale
- Funcția de reapelare
  - Pentru a reapela ultimul număr, ridicați receptorul și apăsați REDIAL

## 1. Apelarea numerelor interioare

În cazul unor numere interioare, apelarea nu se poate face direct și este necesară conectarea cu o centrală telefonică sau cu o magistrală, după care se poate selecta numărul interior.

Introduceți nr. centralei, după care selectați cu ajutorul [\*] "P" și introduceți numărul interior.

## 2. Apeluri internaționale

Pentru apelurile internaționale este necesară introducerea cifrelor „00” sau „+” înainte de număr. Pentru a introduce „+”, utilizați butonul [\*]

## 3. Apelarea numerelor din Agenda telefonică

Intrați în Contacte apăsând tasta DEL/BOOK, utilizați butoanele de navigare Sus/Jos, pentru a căuta contactul sau apăsați prima literă a numelui contactului, pentru a trece rapid la contactele, care încep cu acea literă, după care selectați numărul căutat. Apăsați SEND și ridicați receptorul. Pentru a vorbi fără receptor în setarea vocală, este suficient să apăsați SEND.

## 4. Selectarea numărului din lista de apeluri recente

Intrați în Lista apelurilor (Meniu>Lista apelurilor), selectați tipul apelului: apel nepreluat, efectuat sau preluat. Apăsați OK și utilizați butoanele de navigare Sus/Jos, pentru a selecta contactul dorit. Apăsați SEND pentru a suna.

## 7.2 Primirea apelurilor

În cazul apelurilor, care sosesc, telefonul va emite semnalul stabilit; dacă rețeaua acceptă ID-ul apelantului, pe ecran va fi afișat numele sau numărul persoanei (în funcție de faptul dacă informațiile despre apelant sunt accesibile în cartea de telefoane).

1. Pentru a prelua un apel, ridicați receptorul. Dacă doriți să utilizați setarea vocală, apăsați tasta setării vocale și puneți la loc receptorul. Pentru a prelua un apel în setarea vocală, apăsați tasta setării vocale.

2. Dacă doriți să refuzați apelul, apăsați tasta DEL.

4. În timpul apelului, apăsând butoanele de navigare Dreapta/Stânga poate fi reglat volumul soneriei.

### **7.3 Opțiuni accesibile în timpul apelului**

În timpul apelului apăsați tasta OK, pentru a trece la opțiuni suplimentare:

- Hold – selectați pentru a pune apelul în așteptare. Pentru a relua convorbirea, apăsați OK și selectați Reia.
- Termină apelul activ, pentru terminarea apelului fără a pune jos receptorul
- Contacte, pentru a trece la opțiunile agendei telefonice
- Mesaje, pentru a trece la opțiunile mesajelor SMS
- Istoria apelurilor, pentru a trece la registrul apelurilor
- Mesaje, pentru a trece la meniul mesajelor SMS
- Silențios, pentru a opri (muta) microfonul în timpul convorbirii. Pentru reporni microfonul, apăsați încă o dată OK, după care Pornire.
- Volum, pentru reglarea volumului apelului

Pentru a regla volumul în timpul apelului, puteți de asemenea să apăsați tasta Dreapta (mai mic) sau Stânga (mai tare).

### **7.4 Telefon de urgență**

Numărul de urgență 112 poate fi selectat direct fără cartelă SIM. Numărul 112 este Numărul European de Urgență.

## **8 CONTACTE**

Cartea de telefoane permite stocarea și administrarea numerelor utilizate des.

Există două locuri, în care pot fi salvate numele și numerele, utilizate în mod curent: memoria cartelei SIM și memoria telefonului. Numărul de contacte, care pot fi salvate pe cartela SIM depinde de capacitatea cartelei SIM. Accesare Contacte se face din Meniu. Fiecare contact are în față o pictogramă, care indică locul unde a fost stocat.

## **8.1 Vizualizarea contactelor**

Atunci când vizualizați intrările în agenda telefonică, puteți să introduceți un caracter și să treceți rapid la contactele care încep (dacă au fost salvate corect) cu caracterul specificat.

După selectarea contactului, apăsați tasta SEND și ridicați receptorul. Puneți receptorul la loc, pentru a termina convorbirea.

Selectați Meniu>Contacte, pentru a accesa opțiunile agendei telefonice: Previzionare, Trimite mesaj, Apelează, Editează, Șterge, Copiază, Adaugă la lista neagră, Setările cărții de telefoane.

## **8.2 Căutarea contactelor**

### **8.2.1 Căutarea contactelor**

- În modul de așteptare, cu receptorul jos, selectați Meniu>Contacte
- Introduceți primele litere ale contactului
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați contactul căutat. Apăsați SEND și ridicați receptorul pentru a apela sau apăsați OK pentru a afișa opțiuni suplimentare:
  - Previzionare: afișează detaliile contactului
  - Trimite mesaj SMS: trimite mesaj text contactului
  - Apelează: apelează contactul
  - Editează: modifică numele sau numărul contactului
  - Șterge: șterge contactul selectat
  - Copiază: copiază contactul pe SIM sau pe telefon
  - Adaugă la lista neagră: atunci când apelantul, cu număr pe lista neagră, încearcă să se contacteze, va auzi că numărul este indisponibil.

- Setările cărții de telefoane: Memoria preferată, Apelare rapidă, Cardul meu de vizită, Numere suplimentare, Starea memoriei, Copiază contacte, Mută contacte, Șterge toate

Atenție: Puteți, în modul de așteptare, să apăsați tasta BOOK pentru a trece direct la cartea de telefoane. Pașii următori sunt identici cu cei descriși mai sus.

### **8.3 Contacte noi**

Introduceți numărul de telefon direct în starea de așteptare, după care apăsați tasta OK>Salvează în cartea telefonică și selectați destinația: pe cartela SIM sau pe telefon (dacă Memoria preferată pentru contacte este setată pe SIM și pe Telefon). Confirmați cu butonul OK, după care introduceți numele. Apăsați OK>Salvează, pentru a stoca contactul.

Puteți să adăugați de asemenea un contact nou de la nivelul Meniului. Pentru aceasta:

- în modul de așteptare, cu receptorul jos, apăsați de două ori OK
- cu ajutorul tastelor Sus/Jos selectați Adaugă contact nou și apăsați 2xOK
- selectați destinația, cartela SIM sau memoria telefonului și apăsați OK
- Introduceți numele contactului
- Cu ajutorul butonului Jos treceți la număr
- Introduceți numărul, apăsați de două ori OK

### **8.4 Ștergerea tuturor numerelor din agenda telefonică**

Pentru a șterge toate contactele din agenda telefonică, în modul de așteptare, cu receptorul jos:

- Apăsați de 3x OK
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați Setările agendei telefonice și apăsați OK
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați Șterge toate contactele și apăsați OK
- Selectați de unde doriți să ștergeți contactele și apăsați de 2x OK

## **8.5 Copierea tuturor contactelor**

Pentru a copia toate contactele, în modul de așteptare, cu receptorul jos:

- Apăsați de 3x OK
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați Setările agendei telefonice și apăsați OK
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați Copiază contacte și apăsați OK
- Selectați unde doriți să copiați toate contactele și apăsați de 2x OK.

## **8.6 Mutarea contactelor**

Pentru a muta toate contactele, în modul de așteptare, cu receptorul jos:

- Apăsați de 3x OK
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați Setările agendei telefonice și apăsați OK
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați Mută contacte și apăsați OK
- Selectați unde doriți să mutați toate contactele și apăsați de 2x OK.

## **8.7 Starea memoriei**

Puteți verifica cât spațiu liber a mai rămas în Cartea de telefoane pe cartela SIM și în memoria telefonului. Pentru aceasta:

- Apăsați de 3x OK
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați Setările agende telefonice >Starea memoriei. Veți vedea numărul de contacte stocate/capacitatea totală pe cartela SIM și în memoria telefonului.

## **8.8 Memoria preferată pentru contacte**

Puteți să selectați unde vor fi salvate în mod implicit contactele noi: pe telefon, pe cartela SIM sau telefonul va întreba de fiecare dată la adăugarea unui contact nou.

## **8.9 Apelare rapidă**

Aveți posibilitatea să atribuiți contacte la tastele 2-9. În acest scop selectați Meniu>Contacte>Opțiuni>Setările agendei telefonice>Apelare rapidă. Setati statutul Activ. După care treceți la poziția Setati numerele și cu ajutorul tastelor Sus/Jos selectați tasta căreia îi va fi atribuit contactul. Apăsati OK, selectați contactul corect și apăsați din nou OK.

Dacă doriți să utilizați selectarea rapidă, în modul de așteptare, țineți apăsată tasta corectă până în momentul afișării pe ecran a mesajului Apelare...

## **8.10 Numere suplimentare**

Funcția permite salvarea propriului număr și a unor numere alese. Pot fi verificate de asemenea numerele de service (dacă funcția este suportată) și numerele de urgență.

## **9 MesajeSMS**

Serviciul de mesagerie depinde de funcțiile rețelei telefonice și permite trimiterea și recepționarea mesajelor text.

Pentru mai multe informații, contactați operatorul rețelei.

### **9.1 Inbox**

Atenție: Pentru a trece direct la opțiunile Mesajelor, puteți să apăsați tasta SMS.

Primirea unui mesaj text, va fi anunțată cu un sunet, iar pictograma de mesaj nou va apărea pe ecranul afișajului.

Apăsati OK pentru a deschide ultimul mesaj primit. Apăsati tasta DEL , pentru a citi mesajul mai târziu.

Pentru a citi mesaje din Inbox:

- În starea de așteptare, cu receptorul jos, apăsați MENU/OK
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați Mesaje și apăsați OK
- Selectați Inbox și apăsați OK

- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați mesajul, pe care doriți să-l citiți și apăsați OK. Pentru parcurgerea conținutului mesajului, utilizați butoanele Sus/Jos
- Pentru a afișa opțiuni suplimentare, în timpul citirii mesajului apăsați tasta OK:
  - o Răspunde: trimite mesaj expeditorului
  - o Apelează expeditorul: apelează expeditorul mesajului
  - o Redirecționează: trimite acest SMS mai departe
  - o Șterge: șterge mesajul
  - o Salvează drept șablon: adaugă mesajul al lista de șabloane
  - o Avansate: Utilizează numărul, Utilizează codul USSD

În timpul parcurgerii listei cu mesaje primite apăsați OK pentru a afișa opțiuni suplimentare;

- o Editează: modificarea conținutului mesajului și trimiterea mai departe sau salvarea acestuia
- o Previzionare: citirea mesajului
- o Răspunde: trimiteți mesaj expeditorului
- o Apelează expeditorul: apăsați expeditorul mesajului
- o Redirecționează: trimiterea SMS-ului mai departe
- o Șterge: șterge mesajul
- o Șterge tot: șterge toate mesajele SMS
- o Salvează în Cartea de telefoane: salvează numărul expeditorului în contacte

## 9.2 Compunerea mesajelor SMS

Atenție: Textul 1 al mesajului poate fi compus din maximum 160 de caractere. Dacă sunt utilizate semnele diacritice românești, lungimea mesajului poate fi limitată la 60 de caractere. Informația despre numărul de caractere este afișată în colțul din dreapta sus. Modul și limba textului introdus pot fi schimbate utilizând butonul [#].

Pentru a crea un nou mesaj:

- În starea de așteptare, cu receptorul jos, apăsați tasta OK/MENIU
- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați Mesaje după care Compune mesaj și apăsați OK
- Introduceți textul mesajului, apăsați OK, selectați Trimite și apăsați din nou OK, după care selectați:

- Introdu numărul, pentru a introduce manual numărul destinatarului
- Adaugă din Cartea de telefoane, pentru a selecta destinatarul din agendă
- După selectarea opțiunii dorite apăsați OK, după care Opțiuni>Trimite.

### 9.3 Outbox

Dacă mesajul nu a fost trimis, acesta va fi stocat în Outbox.

Pentru a trece la Outbox, în modul de așteptare, cu receptorul jos, apăsați OK și selectați Mesaje>Outbox, după care:

- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați mesajul, pe care doriți să-l deschideți
- Apăsați din nou OK, pentru a trece la opțiuni:
  - Retrimite: trimite mesajul
  - Previzionare: pentru citirea mesajului
  - Editează: pentru modificarea conținutului mesajului, apăsați OK pentru a trece la opțiunile de trimitere
  - Șterge: șterge acest mesaj
  - Șterge tot: șterge toate mesajele

### 9.4 Copii de lucru (ciorne)

Mesajele scrise pot fi salvate în lista „Copiilor de lucru”. Pentru aceasta compuneți mesajul, apăsați OK >Salvează

Intrați în Copiile de lucru, pentru a trimite, edita sau șterge mesajele stocate.

### 9.5 Șabloane

Selectați șablonul salvat pentru a trimite un mesaj rapid. Utilizatorul poate să adauge propriile șabloane.

Pentru a trece la Șabloane, în modul de așteptare, cu receptorul jos, apăsați OK și selectați Mesaje > Șabloane SMS > Ale utilizatorului/Implicite, după care:

- Cu ajutorul butoanelor Sus/Jos selectați șablonul dorit și apăsați OK pentru a afișa opțiuni suplimentare:
  - Editează: modificarea șablonului (numai ale utilizatorului)
  - Șterge: șterge șablon (numai ale utilizatorului)

- Utilizează: pentru a utiliza șablonul în mesaj

Mesaje trimise

În acest outbox se află mesajele trimise, în cazul în care este activată opțiunea de stocare a mesajelor trimise.

## 9.6 Setările mesajelor

În starea de așteptare, cu receptorul jos, intrați în Meniu, după care selectați Mesaje>Setări SMS, după care:

- SIM, pentru a introduce setări comune pentru mesaje
  - Setările profilului, pentru modificarea Numărului centrului de mesagerie, Valabilitatea mesajului sau Tipul mesajului
  - Valabilitatea mesajului
  - Tipul mesajului
  - Raportul de livrare
  - Calea de răspuns
  - Numărul mesageriei vocale, pentru introducerea numărului mesageriei vocale a operatorului.
- Starea memoriei, pentru verificarea utilizării memoriei telefonului și a cartei SIM
- Salvează mesajele trimise, pentru activarea salvării automate a mesajelor trimise
- Memoria preferată, pentru selectarea unde vor fi salvate mesajele

## 9.7 Mesageria vocală

Mesageria vocală este un serviciu al operatorului, care permite înregistrarea de mesaje vocale, atunci când nu sunteți disponibil(ă) pentru un apel. Pentru mai multe informații, contactați operatorul. Numărul mesageriei vocale este disponibil la operator. Numărul trebuie introdus în: Meniu->Mesaje->Setări SMS>SIM>Nr. mesageriei vocale. Apăsați Opțiuni>Editează și introduceți numărul corect al mesageriei vocale.

În modul de așteptare, țineți apăsată tasta 1 pentru pornirea mesageriei vocale.

## **10 LISTA APELURILOR**

Telefonul salvează toate apelurile preluate, nepreluate (atunci când funcția acesta este suportată de rețeaua GSM și atunci când telefonul este în raza de acoperire) și efectuate.

Lista apelurilor poate fi afișată prin apăsarea butonului CALL LOG în modul de așteptare, sau prin selectarea Meniu>Istoria apelurilor.

În fața fiecărei poziții se află o pictogramă, care informează despre tipul apelului.

După intrarea în lista apelurilor, sunt accesibile următoarele opțiuni:

- Nepreluate: lista apelurilor nepreluate
- Efectuate: lista apelurilor efectuate
- Preluate: lista apelurilor preluate
- Șterge registrul: permite ștergerea din registru a tuturor apelurilor, toate apelurile nepreluate, toate apelurile efectuate sau toate apelurile preluate.
- Durata apelurilor: permite verificarea duratei ultimului apel, durata apelurilor efectuate și durata apelurilor preluate.

Atunci când lista dorită este afișată, apăsați tasta OK pentru a afișa opțiuni suplimentare:

- Detaliile apelului
- Apelează
- Trimite mesaj SMS
- Salvează în Cartea de telefoane
- Adaugă la lista neagră
- Editează înainte de apelare
- Șterge

## **11 ORGNIZATOR**

### **11.1 Calendar**

Selectați Meniu>Organizator>Calendar. Apăsați OK pentru a trece la o altă dată sau pentru a reveni la data curentă.

### **11.2 Alarmă**

Selectați Meniu> Organizator>Alarmă. Există 5 alarme la alegere. Alarma va porni, atunci când ora setată va corespunde cu ora curentă, conform setărilor telefonului. Apăsați tasta OK pentru a opri alarma sau DEL pentru a activa amânarea alarmei.

Pentru a seta alarma, selectați din listă și apăsați OK. Cu ajutorul butoanelor Dreapta/Stânga setați statutul, după care alegeți dacă va fi repetată sau nu și la ce oră. Acceptați toate modificările apăsând Opțiuni>Salvează.

### **11.3 Calculator**

Selectați Meniu>Orar>Calculator. Introduceți primul număr, cu ajutorul tastelor Sus/Jos/Dreapta/Stânga selectați operația dorită (afișată pe ecran), introduceți al doilea număr și apăsați OK.

## **12 Setări**

### **12.1 Opțiunile telefonului**

#### **12.1.1 Ora și data**

Selectați Meniu>Setări>Opțiunile telefonului>Ora și data, după care:

- Alege fusul orar, pentru a selecta regiunea corectă
- Setează ora/data, pentru setarea orei și a datei corecte. Pentru navigarea între oră și dată utilizați tastele Sus/Jos. Pentru a confirma modificările apăsați OK.
- Setează format, pentru setarea formatului orei (12 sau 24 ore) și a datei (ziua-luna-anul sau luna-ziua-anul sau anul-luna-ziua)
- Actualizează după modificarea fusului orar
- Setează automat timpul, telefonul va seta automat data și ora după conectarea la rețeaua GSM. Puteți să dezactivați această opțiune sau să setați confirmarea necesară.

#### **12.1.2 Limba**

Pentru a modifica limba telefonului, în modul de așteptare apăsați:

- 1x OK/MENIU
- 4x tasta Jos,
- 2x tasta OK/MENIU
- 1x tasta Jos
- 1x OK/MENIU

După care selectați limba și confirmați cu tasta OK/MENIU.

### **12.1.3 Modul de intrare**

Selectați Meniu>Setări>Opțiunile telefonului>Metoda preferată de intrare, pentru a alege unul dintre următoarele moduri de intrare a textului: ABC, abc, Abc, 123 sau PL, pl, Pl. Apăsați OK, pentru a confirma.

În timpul introducerii textului, modul de intrare poate fi modificat cu ajutorul tastei #

### **12.1.4 Afișează data și ora**

Puteți seta dacă în modul de așteptare va fi afișată informația despre dată și despre oră

### **12.1.5 Comenzi rapide**

Selectați Meniu>Setări>Opțiunile telefonului>Comenzi rapide pentru a atribui tastelor Sus/Jos/Dreapta/Stânga comenzile dorite.

### **12.1.6 Contrast**

Selectați Meniu>Setări>Opțiunile telefonului>Contrast, pentru a trece la opțiunile reglării contrastului ecranului. Contrastul poate fi reglat cu ajutorul tastelor Dreapta și Stânga. Acceptați modificările apăsând OK. Valorile extreme ale cotrastului pot îngreuna citirea ecranului.

### **12.1.7 Iluminarea LCD**

Pentru a modifica timpul de iluminare al ecranului, selectați Meniu>Setări>Opțiunile telefonului> Timpul de iluminare al ecranului și apăsați OK. Cu ajutorul butoanelor Dreapta/Stânga selectați durata dorită și apăsați OK.

## **12.2 Setări apelare**

### **12.2.1 Ascunderea numărului**

Acesta este un serviciu de rețea. Dacă operatorul oferă acest serviciu, trebuie să efectuați configurarea necesară. Această funcție permite ascunderea numărului în timpul apelării.

Selectați „Setat de rețea”, „Ascunde numărul” sau „Trimite numărul” și apăsați „OK”.

### **12.2.2 Apeluri în așteptare**

Acesta este un serviciu de rețea - puteți să activați sau să dezactivați funcția de punere a apelurilor în așteptare. Pentru aceasta selectați Meniu>Setări>Setări apelare>Apeluri în așteptare. Funcția poate fi activată, dezactivată sau puteți să verificați setarea curentă.

În cazul în care funcția este activată, iar utilizatorul tocmai vorbește la telefon, fiecare apel nou va fi semnalizat printr-un semnal și va fi afișat numărul apelantului. Este posibilă preluarea celui de-al doilea apel și punerea în așteptare a primului apel, crearea unui apel de conferință.

### **12.2.3 Redirecționarea apelurilor**

Acesta este un serviciu de rețea. Dacă operatorul oferă acest serviciu, trebuie să efectuați configurarea necesară. Utilizatorul poate seta redirecționarea apelurilor direct la un alt număr. Pentru aceasta, selectați Meniu>Setări>Setări apelare>Redirecționarea apelurilor, după care:

- Toate apelurile vocale
- Atunci când nu sunt disponibil
- Atunci când nu răspund
- Atunci când sună ocupat
- Toate conexiunile de date
- Anulează toate transferurile

### **12.2.4 Blocarea apelurilor**

Acesta este un serviciu de rețea. Dacă operatorul oferă acest serviciu, trebuie să efectuați configurarea necesară. Funcția aceasta permite blocarea mai multor tipuri de apeluri. Selectați din listă tipul apelului, care trebuie blocat. Puteți să blocați toate apelurile efectuate, toate apelurile efectuate internaționale, apelurile internaționale (cu excepția apelurilor cu țara), toate apelurile preluate sau apelurile preluate în roaming.

### **12.2.5 Setări avansate**

Selectați Meniu>Setări>Setări apelare>Setări avansate, după care:

- Lista neagră: selectați Statut, pentru a activa Lista neagră. Dacă opțiunea este activă, nu vor fi afișate apelurile de la numerele aflate pe lista neagră, iar apelantul va auzi că sunteți inaccesibil.
- Semnalul duratei apelului: setați durata apelului, care va fi semnalizată printr-un semnal scurt sonor. Puteți să selectați un singur semnal sonor sau semnale repetitive
- Preluarea cu orice tastă: după activarea acestei funcții, apelurile pot fi preluate cu orice tastă (cu excepția Respinge)
- Întârzierea apelării: puteți să alegeți după ce perioadă de la introducerea numărului, telefonul îl va apela în mod automat. Funcția poate fi dezactivată sau setată: 1-9 secunde. Pentru a confirma modificările, apăsați tasta OK.

## **12.3 Securitate**

### **12.3.1 Blocarea cartelei SIM**

Selectați Meniu>Setări>Setări de securitate>Securitatea cartelei SIM>Blocare PIN pentru activarea sau dezactivarea blocării cu cod PIN. Pentru schimbarea setării este necesară introducerea codului PIN. Dacă operatorul nu a transmis un cod PIN, introduceți de trei ori un cod greșit, introduceți codul PUK furnizat de operator, după care setați propriul cod PIN, care va trebui introdus la pornirea telefonului.

### **12.3.2 Modificare PIN**

Selectați Meniu>Setări>Setări de securitate>Securitatea cartelei SIM>Modifică PIN pentru schimbarea codului PIN sau PIN2. Mai întâi introduceți codul PIN vechi, apăsați OK, introduceți codul PIN nou și apăsați OK, introduceți încă o dată noul PIN și apăsați OK.

### 12.3.3 Setări de securitate

Selectați Meniu>Setări>Setări de securitate>Securitatea telefonului>Blocarea telefonului: puteți să activați/dezactivați blocarea telefonului. După pornirea telefonului va trebui să introduceți codul de deblocare. **Codul implicit este 1122**

Puteți să setați un cod personal.

### 12.4 Setări de fabrică

Pentru a reveni la setările de fabrică, selectați Meniu>Setări>Restaurare setări, introduceți parola blocadei telefonului (implicit 1122) și apăsați de două ori OK pentru resetare și pentru repornirea telefonului.

## 13 Profiluri

Pentru a porni/opri rapid modul Silențios în modul de așteptare, apăsați și țineți tasta #. Poate fi editat numai profilul General.

Pentru a reveni la setările implicite ale profilului, selectați Meniu>Profiluri>General>Opțiuni>Reset

### 13.1 Setările profilului

Selectați Meniu>Profiluri>General>Setări, după care:

- Tipul soneriei, pentru a putea fi setat cu ajutorul tastelor Dreapta/Stânga, sună o dată sau repetat
- Sonerie, după care Opțiuni>Modifică pentru setarea cu ajutorul tastelor Sus/Jos a soneriei pentru apelurile, care sosesc. Confirmați cu ajutorul tastei OK.
- Volum, pentru setarea cu ajutorul tastelor Dreapta/Stânga a volumului soneriei; confirmați apăsând Salvează.
- Mesaj, după care Opțiuni>Modificare, pentru setarea cu ajutorul tastelor Sus/Jos a semnalului pentru mesajele, care sosesc. Confirmați cu ajutorul tastei OK.
- Volumul mesajelor, pentru setarea cu ajutorul tastelor Dreapta/Stânga a nivelului volumului mesajelor, care sosesc; confirmați apăsând Salvează.

- Tastatură, cu ajutorul tastelor Dreapta/Stânga modificați sunetul tastelor
- Volumul tastelor, cu ajutorul tastelor Dreapta/Stânga modificați volumul tastelor.
- Pornirea telefonului, setați sunetul pentru pornirea telefonului
- Oprirea telefonului, setați sunetul pentru oprirea telefonului
- Sunet pornire/oprire telefon, setați volumul sunetului pornire/oprire telefon.
- Sunet alertă, pornirea sau oprirea sunetului pentru alerte
- Volumul alarmei, cu ajutorul tastelor Dreapta/Stânga setați volumul alarmei

## **14 RADIO FM**

Pentru a activa Radio FM, alegeți Meniu>Radio FM sau în modul de așteptare apăsați tasta Sus. Atunci când radioul este activ (pe ecran) puteți să reglați sonorul cu ajutorul tastelor Dreapta/Stânga.

În meniul radioului apăsați Opțiuni pentru a trece la setări suplimentare:

- Pornește, pentru a porni radioul
- Oprește, pentru a opri radioul
- Lista canalelor – lista canalelor găsite automat; canalele pot fi editate de asemenea manual
- Introdu frecvența, permite introducerea manuală a frecvenței
- Căutarea automată a canalelor – după activarea acestei opțiuni, telefonul va căuta stațiile disponibile și le va salva automat în lista stațiilor.

## 15 Servicii de rețea

Independent de funcțiile proprii ale telefonului, cartela SIM poate oferi servicii suplimentare. Numele și funcțiile acestui meniu depind de tipul serviciilor accesibile.

## 16 FAQ (REZOLVAREA PROBLEMELOR)

Repararea telefonului este posibilă numai de către un service autorizat. Nu faceți reparații sau modificări. Acest lucru va anula garanția!

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Conexiune eșuată”                                                              | Verificați dacă numărul selectat este corect. Selectând numărul unei alte țări, asigurați-vă că prefixul este corect (de ex. Germania 0049 sau +49)<br>Dacă utilizatorul are un card de tip prepaid (cu încărcare), verificați dacă există credit disponibil înainte de apelare. |
| „Cartela SIM este introdusă, dar pot fi apelate numai numere de urgență (112)”  | Asigurați-vă că cartela SIM este instalată corect.                                                                                                                                                                                                                               |
| Telefonul nu funcționează, după conectarea încărcătorului bateria nu se încarcă | După o perioadă îndelungată de neutilizare, bateria poate fi „adânc descărcată”. Pentru a restabili funcționarea corectă, lăsați încărcătorul conectat chiar dacă afișajul nu arată nimic.                                                                                       |
| „Pot fi efectuate apeluri din străinătate?”                                     | Atunci când utilizatorul este în afara țării, telefonul se coenctează automat la rețeaua străină, dacă a fost activat ROAMING-ul. Pentru informații suplimentare, contactați furnizorul de servicii.                                                                             |

|                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Este posibilă realizarea unui apel de urgență în locuri unde nu există acoperire sau atunci când nu există credit pe cartelă?” | Nu pot fi efectuate nici un fel de apeluri, dacă telefonul nu se află în raza de acoperire a rețelei.<br><br>Dacă utilizatorul nu mai are credit pe cartelă, acesta poate efectua numai apeluri de urgență la numărul 112.                                                                                                                                                                                                          |
| „Cum se poate mări acoperirea?”                                                                                                 | Montați antena inclusă în set. În cazul în care afișajul va arăta mesajul „Nu funcționează”, înseamnă că nu există semnal sau creditul de pe cartelă este insuficient. Cu toate acestea, chiar și acum sunt posibile apelurile de urgență la numărul 112, dacă vă aflați în raza de acoperire a unei rețele.<br>Locurile, cum ar fi clădirile, limitează acoperirea. Aproiați-vă de fereastră sau ieșiți din zona cu multe clădiri. |
| „Ce este centrul de mesaje SMS?”                                                                                                | Numărul centrului operatorului, unde sunt stocate toate mesajele text. Numărul este păstrat pe cartela SIM, dar poate fi modificat în meniul telefonului.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| „Când este percepută plata pentru apeluri?”                                                                                     | Plata pentru apeluri este percepută imediat după deschiderea conexiunii. Pentru informații mai detaliate contactați operatorul.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Cum se poate verifica dacă SMS-ul a ajuns la destinatar?                                                                        | Activați opțiunea Raportul de livrare. După livrarea mesajului, va sosi un SMS de confirmare (serviciu de rețea).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## 17 SPECIFICAȚII TEHNICE

Banda GSM 2G: 900/1800 MHz

Capacitatea bateriei: 600mAh

Tipul bateriei: Ni-MH

Timp de convorbire: până la 2 ore

Timp de așteptare: până la 120 ore

Adaptor AC:

Intrare: 100-240V, 150mA

Ieșire: 5V, 1A

## **18 INFORMAȚII CU PRIVIRE LA BATERIE**

Telefonul deține o baterie, care servește ca o sursă de alimentare suplimentară în caz de pană de curent. Bateria poate fi încărcată cu ajutorul adaptorului inclus în set.

Timpul de lucru al telefonului pe baterie depinde de condițiile de utilizare. Timpul de lucru poate fi considerabil mai scurt, dacă telefonul se află departe de rețea sau în cazul unui număr mare de convorbiri.

Bateria își pierde în mod natural proprietățile după câteva sute de încărcări și descărcări. Dacă observați o pierdere semnificativă de performanță, trebuie să obțineți o baterie nouă.

Utilizați numai baterii recomandate de către producător.

Nu țineți telefonul în locuri cu o temperatură prea ridicată. Acest lucru ar putea avea un impact negativ asupra bateriei și asupra telefonului.

Nu utilizați niciodată o baterie cu deteriorări vizibile. Acest lucru poate duce la un scurt circuit și deteriorarea telefonului. Introduceți bateria respectând polaritatea.

Lăsarea bateriei în locuri cu temperatură prea ridicată sau scăzută va reduce durata de viață. Bateria trebuie depozitată la o temperatură între 15°C și 25°C.

## **19 INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI**



Bateriile uzate sunt dăunătoare pentru mediul înconjurător. Acestea trebuie depozitate în puncte de colectare, în recipiente adecvate, conform reglementărilor în vigoare. Bateriile și acumulatorii nu pot fi plasați

împreună cu deșeurile menajere, dar duși la punctele speciale de colectare.

**NU ARUNCAȚI BATERIILE ÎN FOC!**

**Atenție:** Acest aparat este marcat cu un container de deșeuri barat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE și Legea poloneză privind deșeurile electrice și electronice.



■ Această marcare indică faptul că echipamentul, după expirarea perioadei de viață, nu poate fi plasat împreună cu alte deșeuri menajere.

**Atenție:** acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere!!! Produsul trebuie plasat prin punctele de colectare selectivă pregătite în acest scop.

Eliminarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediul înconjurător, generate de prezența materialelor periculoase și de depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

Pentru a permite reciclarea materialelor utilizate pentru producția ambalajului telefonului, utilizați regulile locale pentru sortarea materialelor.

Acest manual este destinat numai pentru informarea utilizatorului. Unele dintre caracteristicile și opțiunile descrise pot varia în funcție de software și de țară.

În cazul în care aveți nevoie de asistență tehnică, vă recomandăm să contactați departamentul tehnic la numărul **32 325 07 00** sau la adresa de e-mail **serwis@maxcom.pl**

Pagina noastră de internet:

**<http://www.maxcom.pl/>**

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, utilizarea abuzivă sau nerespectarea instrucțiunilor.

**Atenție:** Producătorul își rezervă dreptul la modificări sau de a aduce modificări produsului fără prezentarea prealabilă a informației. Mărcile comerciale utilizate sau menționate în acest material sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

## Declarația de Conformitate 23/2017/RED

Numele și adresa Producătorului :

**Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy, Poland**

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Obiectul declarației:

**GSM Fixed Wireless Telephone**

**Nume Model: MM28 D HS**

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE (RoHS)

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la specificațiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:

|                                                                   |                                            |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| EN 301 511 V12.1.1 (2015-06)                                      | Test Report RSZ170919003-11A1, 2017-09-26  |
| EN 301 908-1 V11.1.1 (2016-07),<br>EN 301 908-2 V11.1.1 (2016-07) | Test Report RSZ170919003-22A1, 2017-09-26  |
| EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03),<br>EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)  | Test Report RSZ170919003-02A1, 2017-09-26, |
| EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 +<br>A12: 2011 + A2: 2013 | Test Report RSZ170919003-03A1, 2017-09-22  |
| EN 62311: 2008                                                    | Test Report RSZ170919003A1, 2017-09-26     |

Organismul notificat:

Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL, număr: 1313

a efectuat intervenției în conformitate cu ANEXA III, Modulul B Directiva 2014/53/UE și a emis  
certificatul de examinare UE de tip:

Certificate No. B1709271

Semnat pentru și în numele: Maxcom S.A.

locul și data emiterii:

Tychy, 28-09-2017

name, function:

Adam Grzyś, Development Director







**MAXCOM S.A.**  
**43-100 Tychy,**  
**ul Towarowa 23a**  
**POLAND**  
**tel. 32 327 70 89**  
**fax 32 327 78 60**

**[www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl)**  
**[office@maxcom.pl](mailto:office@maxcom.pl)**



*Maxcom MM28D v1.0. 2015.12*